Region

Nachrichten

Unfall im Büttenbergtunnel

Gestern Morgen hat sich im Büttenbertunnel in Biel ein Verkehrsunfall ereignet. Dabei kollidierte ein Lastwagen mit einem Personenwagen. Verletzt wurde niemand. Die Höhe des Sachschadens wird auf 8000 Franken geschätzt. Die Unfallursache ist nicht be-

Lieferwagen mit Töff

zusammengeprallt Federer-Allee in Biel ein Lieferwagen mit einem Töfffahrer kollidiert. Der motorisierte Zweiradlenker zog sich Verletzungen zu und musste mit der Ambulanz in das Spitalzentrum gefahren werden. Die Unfallursache sowie die Höhe des Sachschadens sind noch nicht bekannt. asb

Mona Vetsch erzählt aus dem Nähkästchen

Morgen Abend gibt die Radio- und Fernsehfrau Mona Vetsch im Hotel Weisses Kreuz in Lyss einen Einblick in das Leben vor und hinter der Kamera von der Thurgauer Bauerntochter mit Flugangst zur Reporterin, die die ganze Welt bereist. Sie erzählt von «der Kunst, trotz Rampenlicht sich selbst zu bleiben». Organisiert wird die Veranstaltung vom Forum Lyss. Sie beginnt um 18 Uhr, die Tür wird um 17.30 Uhr geöffnet. Nach dem Anlass gibt es ein Apéro. Der Eintritt kostet an der Abendkasse 15 Franken. haf

Zweimal im Monat gibt es juristische Auskünfte

Die Rechtsauskunftsstelle des Bernischen Anwaltsverbandes (BAV) wird seit Anfang Jahr neu auch in Lyss angeboten. Sie kann jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat von 18 bis 20 Uhr aufgesucht werden und befindet sich im Sitzungszimmer im 3. Obergeschoss, in der Gemeindeverwaltung Lyss, Marktplatz 6. Voranmeldung unter: Advokaturbüro Rätz Hübscher Kräuchi, Lyss, 032 386 71 10 (Montag bis Donnerstag, 9 bis 12 Uhr). Es wird ein Unkostenbeitrag von 50 Franken pro Konsultation erhoben. Weitere Rechtsauskunftsstellen des BAV befinden sich in Belp, Thun, Langenthal, Burgdorf, Biel und Courtelary/Moutier/Tavannes. mt

CHASSERAL Aufruf für Amateurfotografen

Der Parc Chasseral lanciert für sein Jahresprogramm 2020-2021 einen Fotowettbewerb. Gesucht werden zwei Fotos: Das erste wird zum Titelbild, das zweitplatzierte Siegerfoto wird den Plan des Parks illustrieren. Die Fotos müssen im Frühjahr oder Frühsommer aufgenommen worden sein und die Landschaft des Parks zeigen, wobei keine Menschen oder Tiere im Vordergrund stehen dürfen. Die Fotos, in guter Auflösung, sollten bis Sonntag, 19. Januar, per Mail an chasseral@parcchasseral.ch geschickt wer-

Gratulationen **KAPPELEN**

85. Geburtstag

Heute feiert Greti Walther an der Dorfstrasse 27b in Kappelen ihren 85. Geburtstag. mt

LENGNAU 75. Geburtstag

Heute feiert Esther Moser-Scheurer am Rebweg 10 in Lengnau ihren 75. Geburtstag. mt

Das BT gratuliert den Jubilarinnen ganz herzlich und wünscht ihnen alles Gute.

Abgelehnt – und auseinandergerissen? Eine Familie bangt um ihre Zukunft

Biel Die Familie Safaryan/Mikayelyan mit ihren drei Kindern lebt seit acht Jahren in der Schweiz. Nun soll die ausgeschafft werden. Nachbarn, Freunde und Lehrerinnen kämpfen dafür, dass die Familie hier bleiben darf.

Mutter nach Armenien und der Vater nach Kasachstan

Carmen Stalder

Im Wohnzimmer steht noch der festlich geschmückte Weihnachtsbaum. Leuchtende Lämpchen und glänzendes Lametta lenken den Blick vor dem grauen Nebel vor den Fenstern ab. Es ist warm in der Wohnung der Familie Safaryan/Mikayelyan im Bieler Mett-Quartier. Nachdem die drei Kinder Robert (6), Armine Charlotta (5) und Inessa Arevik (2) zur Begrüssung höflich ihre Hände gereicht haben, verschwinden sie in einem der beiden Kinderzimmer. Arpine Safaryan setzt sich auf einen Stuhl, ihr Mann Ashot Mikayelyan auf

das Sofa. Seit acht Jahren lebt das Ehepaar in der Schweiz. Hier sind ihre Kinder zur Welt gekommen, hier haben sie Freunde und hier fühlen sie sich mittlerweile zuhause. Doch ihre Zukunft ist ungewiss, denn ihr Asylgesuch und alle weiteren Versuche, hier bleiben zu dürfen, wurden abgelehnt. Schlimmer noch: Unterdessen hat die Familie erfahren, dass sie die Schweiz getrennt verlassen muss. Der Vater soll mit den beiden älteren Kindern nach Kasachstan, die Mutter mit der jüngsten Tochter nach Armenien ausreisen. Dies, weil die beiden Länder den jeweils ausländischen Ehepartner nicht bei sich aufnehmen wollen. Die drohende Trennung der Familie bezeichnet Amnesty International in einem Bericht, den die Organisation 2014 über die Familie verfasst und an das Bundesamt für Migration verschickt hat, als Widerhandlung gegen das Recht auf Familieneinheit gemäss der Europäischen Menschenrechtskonvention. Für die Familie ist diese Aussicht ein schwer zu verkraftendes Schicksal, das wie ein Damoklesschwert über ihrem Alltag hängt. «Für uns ist es das Wichtigste,

Mysteriöser Todesfall

sagt die Mutter.

Nun beginnen die beiden, ihre Geschichte zu erzählen. Arpine Safaryan wird 1979 in Armenien geboren und erlebt eine glückliche Kindheit. Sie studiert an der Universität und führt später in der Provinzhauptstadt Armavir ein Reisebüro. Sie hat ein eigenes Auto, unternimmt Reisen nach Europa und Asien – es fehlt ihr an nichts. Doch im Menschen, von denen Jahr 2009 endet ihr sorgloses Leben, als ihre Schwester aus unerklärlichen Gründen stirbt. Safaryan beginnt auf eigene Faust zu recherchieren, wer oder was hinter dem Tod ihrer Schwester steckt, allerdings die Familie die kurz davor ein Kind auf die Welt ge-

dass wir zusammenbleiben können»,

Damit begibt sie sich selbst in Gefahr. Die Behörden machen ihr unmissverständlich klar, dass sie ihre Abklärungen beenden soll, weil es sonst Probleme gebe. Darüber, was in der folgenden Zeit passiert ist, möchte Safaryan heute Mitglied der Bieler Arbeitsgruppe nicht mehr sprechen - zu gross ist die «Alle Menschen» Angst vor möglichen Konsequenzen, falls sie dereinst in ihre Heimat zurückreisen muss.

Ashot Mikayelyan wird 1976 ebenfalls in Armenien geboren. Er wächst jedoch bei seinem Onkel in Kasachstan auf und nimmt später auch diese Staatsangehörigkeit an. Er geht an die Universität und arbeitet zuerst als Zahnarzt, später in der Immobilienbranche. Dort bekommt er Probleme mit der lokalen Mafia, die ihn zu hohen Geldzahlungen erpresst, ihn für mehrere Tage entführt und verprügelt. Er reist nach Armenien, wo er seine zukünftige Frau Arpine Safaryan kennenlernt. Doch auch das Leben in seiner alten Heimat bereitet ihm Schwierigkeiten: Er leidet an Diabetes Typ 1 und erhält aufgrund fehlender Staatsangehörigkeit die nötigen Medikamente nicht.

Trotz aller Widrigkeiten heiraten die beiden im Februar 2010 in Armenien



Ashot Mikayelyan und Arpine Safaryan mit ihren Kindern Inessa Arevik (2), Armine Charlotta (5) und Robert (6). AIMÉ EHI

«Allein in Biel gibt es rund 100 abgewiesene manche seit Jahren warten. Dass hier getrennt werden soll, ist wirklich das Allerletzte.»

holt. Die beiden sehen nun keinen ande- les auf Hilfe angewiesen zu sein. ren Ausweg mehr, als zu fliehen - keines der Länder scheint ihnen noch sicher. «Ich wäre lieber gestorben, als so weiterzuleben», sagt Mikayelyan. **Juristisches Tauziehen**

Nach einer langen Reise erreichen er Rückkehr nach Armenien schätzt Amund seine Frau im Januar 2012 die nesty International ebenfalls als gross Schweiz. Kalt sei es gewesen, als sie in ein. Ihr drohe nicht nur physische Ge-Vallorbe zu ihrem ersten Interview mit walt, sondern auch ein psychisches den Behörden antraben mussten, erin- Trauma. Ausserdem hat sie in ihrer Heinert sie sich. Das Paar stellt ein Asylge- mat keine Angehörigen mehr. Die Orgasuch und lebt fortan in der Kollektiv- nisation hält fest, dass es aufgrund zahlunterkunft Schlüssel in Biel. Es beginnt reicher Telefonate und Treffen sowie das lange Warten, das bis heute kein

Ein Jahr später erfahren sie, dass ihr pine Safaryan gebe. Asylgesuch abgelehnt worden ist. Wenig später kommt ihr Sohn Robert auf die Welt, gefolgt von den Schwestern Ar- Die Tage in Biel sind für die Familie oftmine Charlotta und Inessa Arevik. In mals lang und langweilig. Die Eltern haden folgenden Jahren beginnt ein juristi- ben mehrere Deutschkurse besucht und sches Tauziehen. Die Familie reicht Re- würden gerne arbeiten, was ohne Aufkurse ein und fordert erneute Überprü- enthaltsbewilligung jedoch nicht erlaubt fungen ihrer Unterlagen. Die Zeit ist. Mikayelyan wird manchmal von seischreitet voran, doch alle Anfragen werden abgelehnt. Ihr Ausweis N für Asylsu- oder Velofahren eingeladen. Ausserdem chende läuft 2014 ab, sie werden zu erledigt er Hilfsarbeiten im Verein Asyl Papierlosen und sind seither ausreise-

die ganze Familie, sagen die Eltern. Und bei einem Winterausflug habe er Charlotta besucht den Kindergarten.

nach traditionellem Brauch. Das Paar ohne Ausweis keine Schlitten mieten beschliesst, gemeinsam nach Kasachs- können, ergänzt der Vater. Es sei hart, tan zu ziehen. Doch dort wird Mikaye- seit Jahren nichts tun zu dürfen als zulyan von seiner Vergangenheit einge- hause sitzen und warten und für so vie-

> Doch der Weg zurück ist für beide keine Option. «Mein Leben wäre dann vielleicht zu Ende», sagt er im Hinblick auf eine Rückkehr nach Kasachstan. Er sei dort aus politischen Gründen bedroht. Die Gefahr für Safaryan bei einer einem psychologischen Rapport keine Zweifel an der Glaubwürdigkeit von Ar-

nen Schweizer Freunden zum Wandern Biel & Region (ABR). Safaryan ist Mitglied des Elternrats in der Schule Sahli-Das sei eine schwierige Situation für gut und besucht mit ihren Kindern regelmässig den Quartiertreff Mett. Beide Manchmal wird ihnen in ganz banalen engagieren sich in ihrem Umfeld und Alltagssituationen vorgeführt, dass sie der Schule, helfen etwa bei Festen und anders sind, als alle anderen: Ohne Aus- Ausflügen oder gärtnern in einem Integweis könne sie ihrem Sohn kein Biblio- rationsprogramm. Robert geht mittlertheksabonnement kaufen, so die Mutter. weile in die erste Klasse und Armine

Neben Armenisch und Russisch sprechen beide Deutsch. Sie kennen kein anderes Leben als dasjenige in der auch, dass die Stadt Biel einen massgeb-Schweiz.

integriert, hilfsbereit und offen wahrge- nur einen Antrag auf Erteilung einer nommen. Dies bezeugen über zehn Härtefallbewilligung, wenn die rechtli-Empfehlungsschreiben von Nachbarn, chen Voraussetzungen gegeben seien -Freunden und Bekannten an die Behörden, die dem BT vorliegen. Unterstützung erhält die Familie auch von Lehre- Unklare Zusammenführung rinnen der Primarschule Sahligut. In Zuletzt hält der Kanton in einem Schreieinem Brief an den Stadtpräsidenten ben vom November 2019 fest, dass eine die drohende Abschiebung den Schulalltag belaste. Ihr Schreiben schickten sie nahme der Familie beantragen wird. Al- rat. Alle bestehenden Tempo-30-Zonen,

regelmässigem Kontakt mit der Familie. schlecht», glaubt die Anwältin. «Allein in Biel gibt es rund 100 abgewie-Familie getrennt werden soll, ist wirklich das Allerletzte», sagt Schöbi.

Drohende Kindeswohlgefährdung

Seit mehreren Jahren setzt sich die Ber-

Ländern verfügten. «Zu Beginn hat man den Schilderungen der Familie nicht geglaubt», sagt Rossi.

den in der Schweiz somit über wenig In-

formationen und Erfahrungen zu diesen

Im März 2018 stellt sie bei der Stadt Biel ein Gesuch um eine Aufenthaltsbewilligung - begründet durch einen «schwerwiegenden persönlichen Härtefall». Die Idee dahinter: Die Stadt soll dem Staatssekretariat für Migration (SEM) ein Gesuch stellen, damit dieses eine Aufenthaltsbewilligung erteilt. Erfahrungsgemäss würde das SEM einem solchen Gesuch in der vorliegenden Konstellation ohne Weiteres zustimmen. Die Anwältin argumentiert, dass die Rückkehr der Eltern und ihrer Kinder in ihre jeweiligen Herkunftsstaaten unweigerlich zu einer Trennung der Familie und somit einer Verletzung des Rechts auf Familienleben führen würde.

Stadt Biel als «eher lang» bezeichnete Verfahrensdauer, kommt im September 2019 eine Antwort von den Einwohnerdiensten. Sie ist negativ. Die Voraussetzung für die Erteilung einer Aufenthaltsbewilligung wegen eines vorliegenden Härtefalls sei nicht erfüllt. Die Stadt schreibt, dass die Gesuchsteller keiner Erwerbstätigkeit nachgehen und durchgehend von der öffentlichen Hand unterstützt werden müssen – ungeachtet dessen, dass sie von Gesetzes wegen gar nicht arbeiten dürfen. Weiter würden die Deutschkenntnisse und der Grad der Integration lediglich dem erwartbaren Mass entsprechen. Zudem sei eine Eingliederung der noch jungen Kinder in ihrem Heimatland ohne Weiteres möglich.

André Glauser, Leiter der Bieler Abteilung öffentliche Sicherheit, sagt auf Anfrage des BT, dass er zu Fragen, die ein laufendes Verfahren beeinflussen könnten, nicht konkret Stellung nehmen könne. Er hält fest, dass das SEM und nicht die Stadt Biel für die Ausschaffung von ausländischen Personen, deren Asylgesuche abgewiesen worden sind, zuständig sei. Glauser bestreitet denn lichen Einfluss auf den Verlauf des Falls Im Quartier wird die Familie als gut nehmen könnte. Die Stadt Biel stelle was hier scheinbar nicht der Fall ist.

halb beim Bund keine vorläufige Aufwerden könnte. «So etwas habe ich noch begleitet, die sich in der Region für ab- Kinder seien hier aufgewachsen und

Jahren warten. Dass hier allerdings die che nun politischen Druck, ist Rossi überzeugt, und auch der Gang an die Öfvorerst letzter Versuch auf juristischem | würde. Weg ist derzeit noch hängig: Am 4. Dezember hat die Familie bei der Sicherner Anwältin Laura Rossi, spezialisiert heitsdirektion des Kantons Bern eine auf Asyl- und Ausländerrecht, für die Fa- Beschwerde gegen die Stadt Biel eingemilie ein. Doch auch sie konnte bisher reicht. Arpine Safaryan und Ashot Miim Fall keine neue Wendung erreichen. kayelyan setzen nun all ihre Hoffnung dieser Richtung schon sehr viel unter- wurde etwa ein Verpflichtungskredit von Beispiel nennt er etwa sein Anliegen, Es mache es schwierig, dass Armenien darauf, dass Biel seinen Entscheid noch nommen zu haben. So sei bereits heute 1,5 Millionen Franken, für jene im Quarden öffentlichen Verkehr der Bieler Beund Kasachstan keine klassischen Bür- einmal überprüfen muss – und dieses die Hälfte des Bieler Stadtgebiets in der tier Bubenberg von 1,4 Millionen Fran- völkerung kostenlos zugänglich zu ma-

Notfalldienste über die Festtage überfüllt

Jahreswechsel Die Feiertage haben Polizei, Spitälern und Nez Rouge viel Arbeit beschert. In Biel und Büren explodierte Feuerwerk in Briefkästen.

Brigitte Jeckelmann

In der Silvesternacht muss es in Büren und Biel mächtig geknallt haben: Scherzbolde sprengten mit Feuerwerksraketen zwei Briefkästen. Das ist nicht ganz ohne. Die Kantonspolizei Bern ermittelt nun laut Auskunft von Mediensprecher Dominik Jäggi wegen Widerhandlung gegen das Sprengstoffgesetz. Wenn sich nach erfolgreicher Ermittlung herausstellt, dass es sich bei der Täterschaft um Jugendliche handelt, kümmert sich laut Jäggi in der Folge die Jugendanwaltschaft um die Fälle. Sind die Täter Erwachsene oder bleibt die Suche erfolglos, gibt es einen Rapport an die Bundesanwaltschaft.

Ansonsten ist die Berner Kantonspolizei in Biel und im Seeland über die Festtage nicht stärker auf Trab gehalten worzu einer Kindeswohlgefährdung und den als in den letzten Jahren: Bei der Einsatzzentrale in Biel sind gemäss Jäggi an Weihnachten und Neujahr je rund Eineinhalb Jahre später, eine von der 240 Meldungen eingegangen. Rund ein Dutzend davon betrafen häusliche Streitereien und Tätlichkeiten. Wegen Ruhestörung riefen an den Weihnachtstagen gegen ein halbes Dutzend Personen bei der Polizei an, während es zum Jahreswechsel das Doppelte davon war.

Am 2. Januar geriet gemäss Jäggi einmal ein Weihnachtsbaum in Brand, ein anderes Mal ein Adventsgesteck. Beide Brände löschte die Feuerwehr, ohne dass es dabei Verletzte gegeben hat. Zudem berichtet Jäggi von einem guten Dutzend Meldungen zu Einbruch- und

10 700 Freiwillige bei Nez Rouge

Ebenfalls fleissig waren die freiwilligen Chauffeusen und Chauffeure der Stiftung Nez Rouge, die bei ihrer 30. Aktion einen neuen Helferrekord verzeichnet: Schweizweit waren gemäss Mitteilung 10 700 Männer und Frauen im Einsatz. Sie brachten im Zeitraum vom 11. November bis 1. Januar 35 200 Personen in 16 800 Fahrten sicher nach Hause. Die den. Trotz des «sehr grossen Engage- ren könnte.

zent aller Fahrten in der gesamten Rouge 323 Fahrten mit 685 Personen durch, im Berner Jura dagegen fuhren die Freiwilligen 696-mal insgesamt 1387 Feiernde in ihre Domizile.

Quick-Look-Nurse identifiziert

Im Gegensatz zu Nez Rouge gab es an den Feiertagen für den Rettungsdienst Ambulanz Region Biel nicht viel mehr zu

«Wir waren auf den **Ansturm vorbereitet** und konnten diesen gut bewältigen.»

Serge Reichlin, Direktor Klinik Linde

tun als sonst. Die Neujahrsnacht sei mit vier Einsätzen im Vergleich zu den üblichen 10 bis 15 sogar aussergewöhnlich ruhig gewesen, heisst es auf Anfrage. Laut Marie-Pierre Fauchère, Leiterin Kommunikation im Spitalzentrum, war das Patientenaufkommen in der Notfallstation «im Allgemeinen hoch, aber von starken Schwankungen geprägt.» Auf vereinzelt ruhige Tage folgten solche mit sehr hohen Spitzenwerten. An einem Tag seien sogar fast 100 Patientinnen und Patienten behandelt wor-

meisten Einsätze leistete Nez Rouge in ments des Notfallpersonals» hätten Pader Silvesternacht: 1700 Fahrerinnen tienten in Spitzenzeiten ab einer gewisund Fahrer begleiteten 8400 Personen sen Auslastung längere Wartezeiten in Kauf nehmen müssen. Marie-Pierre Fauchère sagt, wirkungsvoll sei in sol-Dauer der Aktion. In Biel führte Nez chen Momenten der Einsatz einer sogenannten Quick-Look-Nurse: Eine Pflegefachperson nimmt schon im Warteraum vor dem eigentlichen Patientenempfang eine erste Triage vor, um die wirklich schweren Fälle rasch identifi-

Region

zieren zu können. Im neuen Gesundheitszentrum Medin am Bahnhofplatz in Biel wurde der Sprechstundenbetrieb während der Festtage unterbrochen, während das Localmed am selben Standort sein hausarztmedizinisches Angebot an den üblichen Öffnungszeiten aufrecht erhalten hat und gut ausgelastet gewesen ist.

Doppelt so viele Patienten in der Klinik Linde

Das Notfallzentrum der Bieler Klinik Linde hatte über die Feiertage rund 15 Prozent mehr Patienten zu verzeichnen als in der Vergleichsperiode, schreibt Klinikdirektor Serge Reichlin. Im Tagesdurchschnitt seien es knapp doppelt so viele gewesen wie durchs Jahr hindurch. Aufgefallen sei auch die hohe Zahl an Nachkontrollen von Notfallpatienten, weil deren Hausärzte in den Ferien waren. Man habe mit einem erhöhten Patientenaufkommen an den Feiertagen gerechnet. Dies wegen des grundsätzlichen Anstiegs der Fälle und der Erfahrung aus der Periode vor einem Jahr. «Deshalb waren wir auf den Ansturm vorbereitet und konnten diesen gut bewältigen», so Reichlin. Dennoch seien vergleichsweise längere Wartezeiten zu Spitzenzeiten nicht ganz abzuwenden

Trotz üppiger Festtagsmenus und ichlich Alkohol litt nach Aussage von Luca Martinolli, Leiter Notfallzentrum und internistische Mitbetreuung, nur ein sehr kleiner Teil der Patienten an Beschwerden, die man darauf zurückfüh-

Tempo 30 auf ganzem Stadtgebiet gefordert

Biel Mehr Sicherheit, weniger Lärm: Linke Parlamentarier fordern in Biel flächendeckend Tempo 30. Der Gemeinderat hält nichts davon.

Tempo 30 auf allen Gemeindestrassen Erich Fehr (SP) und weitere Bieler Ge- Familienvereinigung in Armenien oder Heiniger (PdA) zusammen mit Dana zentrieren, sondern sich wieder ver- nach Möglichkeiten Ausschau halte, wo meinderäte haben sie geschildert, wie Kasachstan möglich wäre und er des- Augsburger-Brom (SP) und Titus Sprenger (Passerelle) mittels Motion im Stadtzudem an Bundesrätin Karin Keller-Sut- lerdings bleibt unklar, wie, wann und wo so das Anliegen der drei Mitglieder der ter und den Staatssekretär für Migration die Zusammenführung durchgeführt Fraktion Einfach Libres, sollen zudem nach Möglichkeit in Begegnungszonen Arpine Safaryan, Ashot Mikayelyan nie zuvor gehört», sagt Laura Rossi. Sie umgewandelt werden. Begründet wird und ihre Kinder werden zudem von der pocht darauf, dass das Kindeswohl ins das Anliegen mit einem aktiveren Um-Bieler Arbeitsgruppe «Alle Menschen» Zentrum gestellt werden muss. Die drei weltschutz, mit Verkehrssicherheit und einer höheren Lebensqualität. Das Ein- Fussgängern auswirken würde. Nach überrascht aber dennoch alles andere gewiesene Asylsuchende engagiert. Seit würden nichts anderes kennen. «Ihre richten von Tempo-30-Zonen, argu- Ansicht des Gemeinderats würde unter als zufrieden. Gegenüber dem «Journal November stehen die Nidauerin Margrit Wiedereingliederungschancen in den mentieren die Motionäre, sei zudem einer solchen Massnahme auch der öf- du Jura» verteidigte er sein Anliegen Schöbi und ein weiterer Unterstützer in Herkunftsländern der Eltern sind eine einfache und kostengünstige Massnahme. Beim Gemeinderat stossen sie tät der Busverbindungen würde «enorm bieten, die vom Verkehr befreit seien, Die rechtlichen Wege sind mittler- damit allerdings nicht auf offene Ohren. beeinträchtigt», da man auch mit den würden die Immobilienpreise steigen, sene Menschen, von denen manche seit weile praktisch ausgeschöpft. Es brau- Tempo 30 auf allen Gemeindestrassen öffentlichen Verkehrsmitteln nicht mehr sodass die Quartiere nicht mehr für jesei nicht sinnvoll, schreibt die Stadtregierung in ihrer Antwort, da dadurch die hält der Gemeinderat in seiner Antwort ist in Bern passiert», sagt Heiniger, der fentlichkeit könne hilfreich sein. Ein Strassenhierarchie verloren gehen fest. Auch der Einwurf, Tempo 30 wäre eine Gentrifizierung fürchtet, wenn

Verkehrssicherheit und die Lärmbelastung. Und er beansprucht für sich, in Tempo-30-Zone im Quartier Zukunft derselben Stossrichtung einreichen. Als gerkriegsländer seien und die Behör- Mal zu einem anderen Schluss kommt. 📗 einen oder anderen Form verkehrsberu- ken gesprochen.

von, auf dem ganzen Stadtgebiet Tempo 30 einzuführen, hält der Gemeinderat gen, was doch aber durch die Einfüh-

higt - und die Planung gehe weiter. Da-

darauf, dass in Tempo-30-Zonen Fussgängerstreifen mit wenigen Ausnahmen kehr zum Ziel hat. ausgeschlossen seien - was sich auf stark befahrenen Strassen zum Nachteil von Antwort des Gemeinderats zwar nicht fentliche Verkehr leiden: Die Attraktivischnell von A nach B gelangen würde, dermann zugänglich seien. «Genau das kostengünstig umsetzbar, lässt der Genicht alle Stadtteile gleichberechtigt ver-Zwar betont der Gemeinderat die meinderat nicht gelten. Damit Tempo Wichtigkeit der gezielten Verkehrsberu- 30 überhaupt funktioniere, brauche es

Die Regierung lehnt die Motion also ab, nicht zuletzt auch deshalb, weil das Anliegen gar nicht motionsfähig sei, da aber nichts. Dadurch, so die Argumenta- Verkehrsmassnahmen in die austion, würde die Lenkungswirkung verlo- schliessliche Zuständigkeit des Gemeinren gehen: Der Verkehr würde sich nicht derats fallen. Sie verweist allerdings der Stadt Biel: Das fordert Stadtrat Peter mehr auf die Verbindungsachsen kon- auch darauf, dass die Stadt weiterhin mehrt durch die Wohnquartiere bewe- weitere Tempo-30-Zonen oder Begegnungszonen eingerichtet werden könnrung von Tempo-30-Zonen gerade verten. Der Gemeinderat nennt dabei insbesondere die verabschiedete Gesamt-Die Stadtregierung verweist zudem mobilitätsstrategie, die eine weitere Entlastung der Innenstadt vom Autover-

Motionär Peter Heiniger ist von der als auch soziale Massnahme: In den Gekehrsberuhigt werden.

Aufgeben will Heiniger nicht. Er higung, insbesondere mit Blick auf die eine entsprechende Gestaltung des werde, so kündigt es der einzige Bieler Strassenraums. Für die Einführung der PdA-Stadtrat an, weitere Vorstösse mit chen (das BT berichtete). lsg